

EN Instructions

FOR A THERMOELECTRIC ACTUATOR LOW CONSUMPTION CLOSED WHEN POWER IS OFF

523235 (230V)
523238 (24V)

OVERVIEW

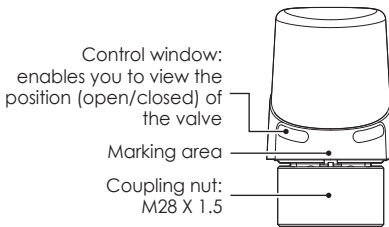
Thermoelectric actuator closed when power is off.

Thank you for your confidence and congratulations on choosing one of our products. Very easy to install, this thermoelectric actuator used to control a hydraulic valve. It has been designed to control various circuits of your heating/cooling system.

Features and plus points

- **You can view the position (open/closed) of the valve** - when the valve opens a red ring comes on in the control window indicating that it is open, and the status of the valve is also indicated.
- **Coupling nut** in brass for safe mounting
- **A 100 cm-long electrical connection cables** helps to overcome electrical connection constraints.
- **Marking area**: a specific marking area is provided in order to allow to install to identify the working area of each thermal actuator.

SYNOPTIC

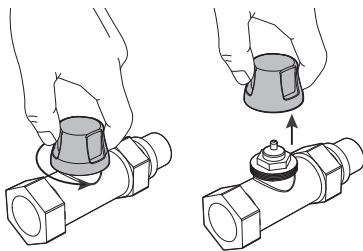


SAFETY ADVICE

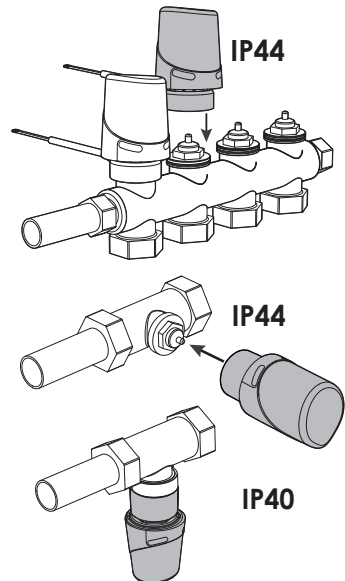
- The thermoelectric actuator must be installed by a professional and qualified installer, in accordance with applicable standards.
- To prevent the risk of it being damaged, do not try to remove the cover from the thermoelectric actuator.
- Do not replace the electrical connection cable – if it is damaged, switch the thermoelectric actuator off and replace it.

INSTALLATION OF THE THERMOELECTRIC ACTUATOR

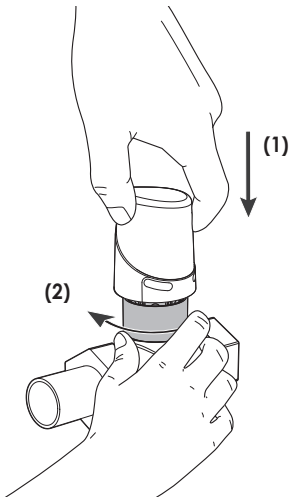
A-Remove the cap from the valve.



B- Fit the thermoelectric actuator to the valve. (Upright, vertically or horizontally).



- Use a small amount of force (as shown in figure 1) and tighten the metal nut manually (as shown in figure 2).



C-Connect to the power supply, in accordance with the following instructions:

(L) Live: Brown
(N) Neutral: Blue

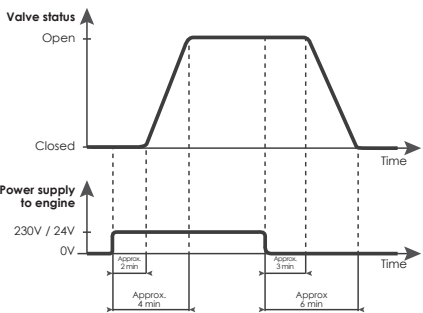
TECHNICAL CHARACTERISTICS

Operating voltage	230 V AC	24 V AC/DC
Inrush current	≈ 250 mA	≈ 250 mA
Permanent current level	≈ 5.2 mA	≈ 50 mA
Continuous power		
at 25°C	1.2 W ±10%	1.3 W ±10%
at 45°C	≈ 1 W	≈ 1 W
Duration of opening (Depending on the ambient temperature)	approx. 4 min	approx. 4 min
Force of the spring	105 N ±15% for movement of 0.5 mm	
Length of stroke	4,5 mm	
Ambient temperature	Max 60°C / 140°F	

Humidity of the air	From 10% to 90%, without condensation
Connection cables	(brown and blue) 2 x 0.75 square mm
Thread of the coupling nut	M28 X 1.5
Overall dimensions	width: 45mm depth: 49mm height: 73mm
EMC: EN 61000-6-1/ EN 61000-6-2/ EN 61000-6-3/ EN 61000-6-4 LVD: EN 60730-1/ EN 60730-2-14/ EN 62311 ROHS: EN 50581	
	IP 44
	IP 44
	IP 40

Technical characteristics at 25°C.

Diagram of valve status depending on time and on power supply to the thermoelectric actuator



FR Notice

POUR MOTEUR ÉLECTROTHERMIQUE BASSE CONSOMMATION FERMÉ HORS TENSIONS

523235 (230V)
523238 (24V)

PRÉSENTATION

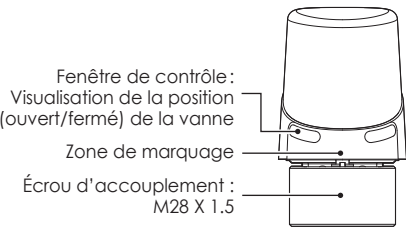
Moteur électrothermique fermé hors tension.

Nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez accordée et nous vous félicitons d'avoir choisi l'un de nos produits. Particulièrement facile à installer, ce moteur électrothermique basse consommation, pour commande de vanne hydraulique a été conçu pour la commande des différents circuits de votre plancher chauffant/rafraichissant.

Fonctions et avantages

- **Visualisation de la position (ouverte/fermée) de la vanne**, lorsque la vanne s'ouvre, un marquage rouge apparaît dans la fenêtre de contrôle vous indiquant ainsi l'état de la vanne.
- **Écrou d'accouplement en laiton** pour un montage sécurisé
- **Câbles de raccordement électrique** de 100 cm de long permettant une adaptation aux contraintes de raccordement électrique.
- **Zone de Marquage** : Un espace de marquage spécifique est prévu pour permettre à l'installateur d'identifier clairement la zone de l'installation correspondant au moteur installé.

SYNOPTIQUE

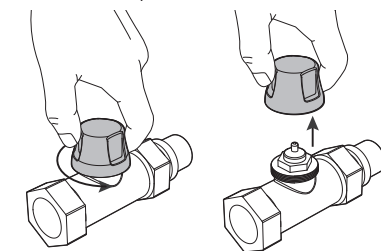


CONSIGNES DE SÉCURITÉ

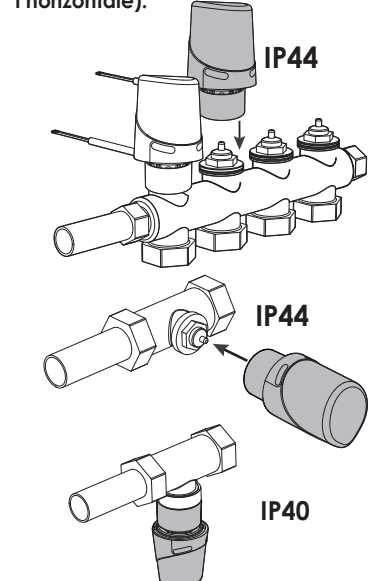
- L'installation doit être faite par un installateur professionnel qualifié, conformément aux normes en vigueur.
- Pour ne pas risquer de le détériorer, ne pas chercher à démonter le capot du moteur électrothermique.
- Ne pas remplacer le câble de raccordement électrique, si celui-ci est endommagé, mettez le moteur électrothermique hors tension et procédez à son remplacement.

INSTALLATION DU MOTEUR ÉLECTROTHERMIQUE

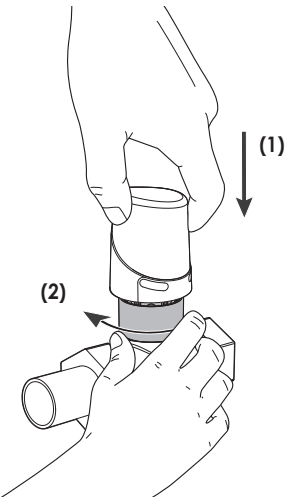
A-Retirez le capuchon de la vanne.



B- Montez le moteur électrothermique sur la vanne. (Debout, à la verticale ou à l'horizontale).



- Exercez une légère pression (comme indiqué en 1) et serrez l'écrou métallique à la main (comme indiqué en 2)



C-Effectuez le raccordement électrique selon les consignes suivantes :

(L) Phase : Brun
(N) Neutre : Bleu

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

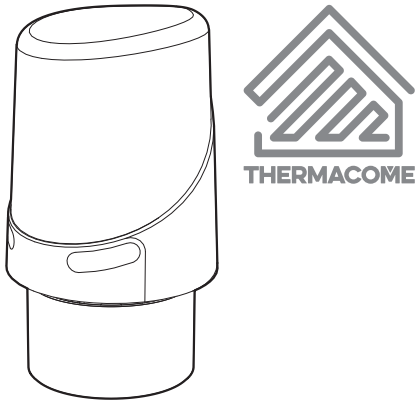
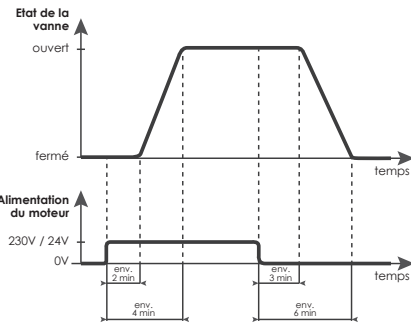
Tension de service	230 V AC	24 V AC/DC
Courant de démarrage	≈ 250 mA	≈ 250 mA
Courant de maintien	≈ 5.2 mA	≈ 50 mA
Puissance continue		
à 25°C	1.2 W ±10%	1.3 W ±10%
à 45°C	≈ 1 W	≈ 1 W
Durée d'ouverture (En fonction de la température ambiante)	env. 4 min typique	env. 4 min typique
Force du ressort	105 N ±15% pour un déplacement de 0.5 mm	
Course	4,5 mm	
Température ambiante	Max 60°C / 140°F	

MTC28XXXACOTA ACO FR-ENG-DE-IT FP V05 27 07 2023

Humidité de l'air	de 10 à 90% non condensée
Câbles de raccordements	(brun + bleu) 2 x 0,75 mm²
Filetage de l'écrou d'accouplement	M28 X 1.5
Dimensions hors tout	Largeur : 45mm Profondeur : 49mm Hauteur : 73mm
CEM: EN 61000-6-1/ EN 61000-6-2/ EN 61000-6-3/ EN 61000-6-4 DBT: EN 60730-1/ EN 60730-2-14/ EN 62311 ROHS: EN 50581	
	IP 44
	IP 44
	IP 40

Caractéristiques données pour une température ambiante de 25°C.

Diagramme de l'état de la vanne en fonction du temps et de l'alimentation électrique du moteur électrothermique



Notice

POUR MOTEUR ÉLECTROTHERMIQUE BASSE CONSOMMATION FERMÉ HORS TENSIONS

523235 (230V)
523238 (24V)

Instructions

FOR A THERMOELECTRIC ACTUATOR LOW CONSUMPTION CLOSED WHEN POWER IS OFF

523235 (230V)
523238 (24V)

Beschreibung

THERMOELEKTRISCHER STELLANTRIEB, NIEDRIGER ENERGIEVERBRAUCH AUSSER BETRIEBSSPANNUNG GESCHLOSSEN

523235 (230V)
523238 (24V)

Istruzioni

PER ATTUATORE TERMOELETTRICO A BASSO CONSUMO CHIUSO FUORI TENSIONE

523235 (230V)
523238 (24V)

DE Beschreibung

THERMOELEKTRISCHER STELLANTRIEB, NIEDRIGER ENERGIEVERBRAUCH AUSSER BETRIEBSSPANNUNG GESCHLOSSEN

523235 (230V)
523238 (24V)

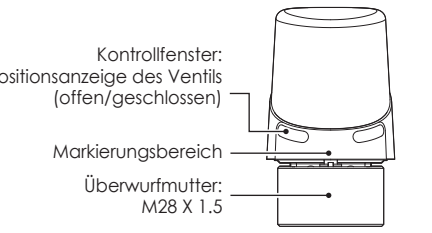
VORSTELLUNG

Thermoelektrischer Stellantrieb, außer Betriebsspannung geschlossen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und beglückwünschen Sie zur Wahl eines unserer Produkte. Dieser besonders einfach zu installierende Thermoelektrischer Stellantrieb, wurde entwickelt über ein Hydraulikventil die Durchflussmengen der Heiz- und Kühlkreise der Fussbodenheizung zum steuern.

- Funktionen und Vorteile
- **Positionsanzeige des Ventils (offen/geschlossen):** wenn sich das Ventil öffnet, erscheint im Kontrollfenster ein roter Ring und zeigt den Ventilzustand an.
 - **Überwurfmutter** aus Messing für eine sichere Montage und einer optimalen Befestigung.
 - **Elektrische Anschlusskabel** von 100 cm Länge zur Erleichterung des Stromanschlusses.
 - **Markierungsbereich:** Dank des Markierungsbereichs kann der Installateur genau den Installationsbereich erkennen, der dem eingebauten Motor entspricht.

ÜBERSICHT

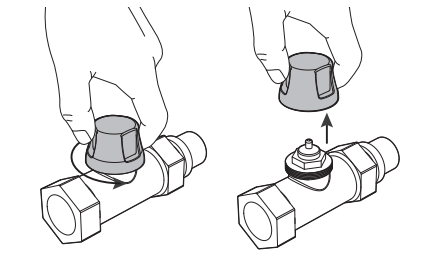


SICHERHEITSHINWEISE

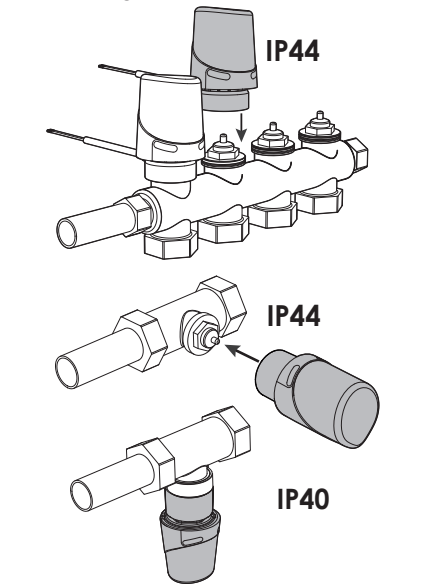
- Die Installierung muss entsprechend den gültigen Normen von einem qualifizierten Fachinstallateur vorgenommen werden.
- Um ihn nicht zu beschädigen, Versuchen Sie nicht das Gehäuse des Stellantriebes abzunehmen oder auseinanderzubauen.
- Ein beschädigtes Stromkabel darf nicht ersetzt werden. Den Thermoelektrischer Stellantrieb ausschalten und ersetzen.

INSTALLIEREN DES THERMOELEKTRISCHER STELLANTRIEBS

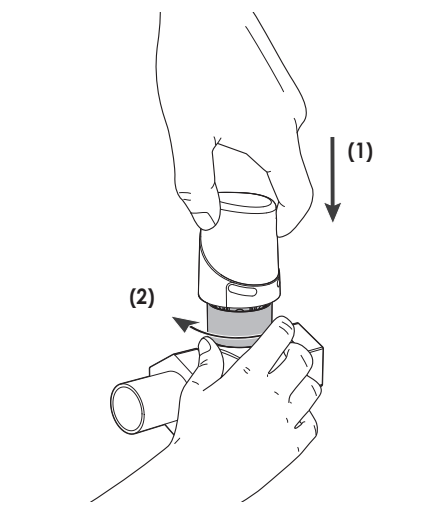
A-Schutzkappe des Ventils entfernen.



B- Thermoelektrischer Stellantrieb auf das Ventil montieren. (Stehend, senkrecht oder waagrecht).



- Etwas Druck ausüben (siehe 1) und die Stahlmutter von Hand festziehen (siehe 2)



C-Elektrischen Anschluss wie folgt ausführen:
(L) Phase: Braun
(N) Neutralleiter: Blau

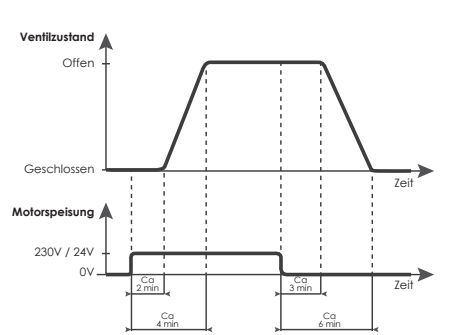
TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung	230 V AC	24 V AC/DC
Einschaltstrom	≈ 250 mA	≈ 250 mA
Dauerstromstärke	≈ 5.2 mA	≈ 50 mA
Dauerleistung	von 25°C 1.2 W±10% von 45°C ≈ 1 W	1.3 W±10% ≈ 1 W
Öffnungszeit (Je nach Umgebungstemperatur)	ca. 4 min	ca. 4 min
Stellkraft	105 N ±15% bei einem Federweg von 0.5 mm	
Hub	4,5 mm	
Umgebungstemperatur	Max 60°C / 140°F	
Luftfeuchtigkeit	10 bis 90% nicht kondensiert	

Anschlussleitung	(braun + blau) 2 x 0,75 mm²
Gewinde der Überwurfmutter	M28 X 1.5
Maße über alles	Breite : 45mm Tiefe : 49mm Höhe : 73mm
EMC: EN 61000-6-1/ EN 61000-6-2/ EN 61000-6-3/ EN61000-6-4 LVD: EN 60730-1/ EN 60730-2-14/ EN 62311 ROHS: EN 50581	
	IP 44
	IP 44
	IP 40

Technische Daten für eine Umgebungstemperatur von 25 °C

Diagramm: Ventilzustände in Abhängigkeit von der Einschaltdauer (Betriebsspannung).



IT Istruzioni

PER ATTUATORE TERMOELETTTRICO A BASSO CONSUMO CHIUSO FUORI TENSIONE

523235 (230V)
523238 (24V)

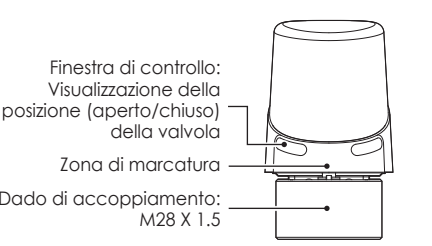
PRESENTAZIONE

Attuatore termoeletttrico chiuso fuori tensione.

La ringraziamo per la fiducia che ci ha accordato e siamo compiaciuti che abbia scelto uno dei nostri prodotti. Particolarmente facile da montare, questo attuatore termoeletttrico per il comando di valvole idrauliche è stato ideato per comandare diversi circuiti del suo riscaldamento o raffreddamento a pavimento.

- Funzioni e vantaggi
- **Visualizzazione della posizione (aperto/chiuso) della valvola,** quando la valvola si apre, un anello rosso compare nella finestra di controllo indicando lo stato della valvola.
 - **Dado di accoppiamento in ottone** per un montaggio ed un blocco di sicurezza.
 - **Cavi di collegamento elettrico** lunghi 100 cm che permettono di adattarsi ai vincoli di collegamento elettrico.
 - **Zona di marcatura** : uno spazio di marcatura specifico è previsto per permettere all'installatore di identificare la zona di installazione corrispondente al motore installato.

QUADRO SINOTTICO

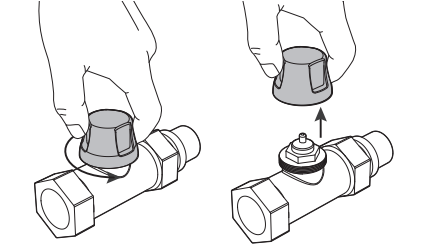


ISTRUZIONI DI SICUREZZA

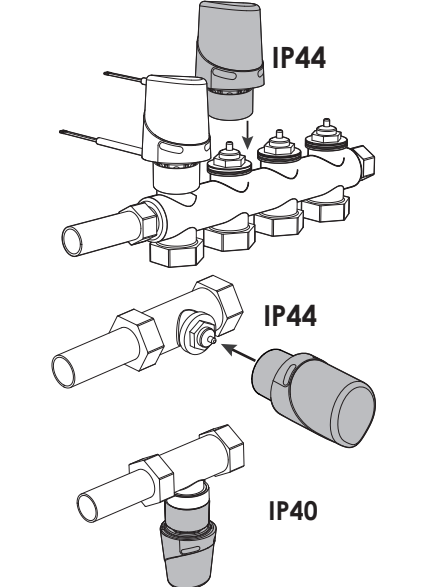
- L'installazione deve essere fatta da un installatore qualificato conformemente alle norme in vigore.
- Non cercare di smontare il cofano del attuatore termoeletttrico, altrimenti rischiereste di rovinarlo.
- Non sostituire il cavo di collegamento elettrico, se è rovinato, togliere l'alimentazione al attuatore termoeletttrico e sostituire il cavo.

MONTAGGIO DEL ATTUATORE TERMOELETTTRICO

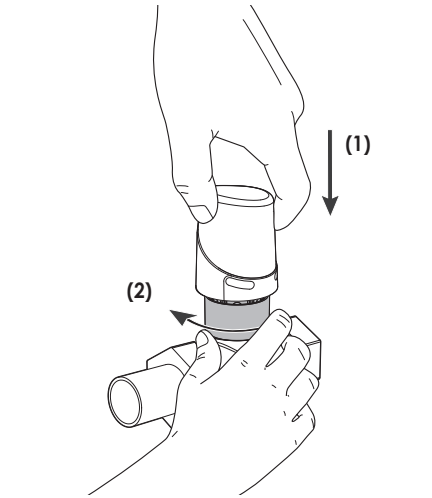
A-Togliere il cappuccio della valvola.



B- Montare il attuatore termoeletttrico sulla valvola. (In piedi, verticalmente od orizzontalmente).



- Esercitare una leggera pressione (come indicato al punto 1) e stringere il dado metallico con la mano (come indicato al punto 2)



C-Effettuare il collegamento elettrico in base alle seguenti indicazioni:

(L) Fase: Marrone
(N) Neutro: Blu

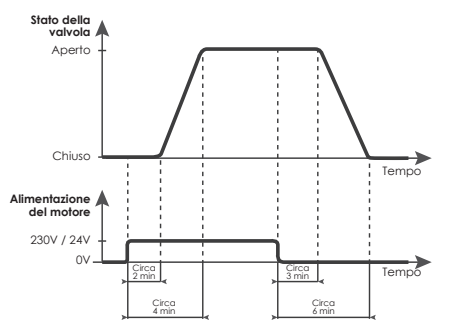
CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione d'esercizio	230 V AC	24 V AC/DC
Corrente di avviamento	≈ 250 mA	≈ 250 mA
Intensità corrente permanente	≈ 5.2 mA	≈ 50 mA
Potenza continua	situato a 25°C 1.2 W±10% situato a 45°C ≈ 1 W	1.3 W±10% ≈ 1 W
Durata di apertura (A seconda della temperatura ambiente)	circa 4 min	circa 4 min
Forza della molla	105 N ±15% per uno spostamento di 0,5 mm	
Corsa	4,5 mm	
Temperatura ambiente	Max 60°C / 140°F	

Umidità dell'aria	dal 10 al 90% non condensata
Cavi di collegamento	(marrone + blu) 2 x 0,75 mm²
Filettatura del dado di accoppiamento	M28 X 1.5
Dimensioni d'ingombro	Larghezza : 45mm Profondità : 49mm Altezza : 73mm
EMC: EN 61000-6-1/ EN 61000-6-2/ EN 61000-6-3/ EN61000-6-4 LVD: EN 60730-1/ EN 60730-2-14/ EN 62311 ROHS: EN 50581	
	IP 44
	IP 44
	IP 40

Dati tecnici per una temperatura ambientale di 25°C

Diagramma dello stato della valvola a seconda del tempo e dell'alimentazione elettrica del attuatore termoeletttrico



Simplified EU declaration of conformity:

- **FR** : Nous soussignés, Thermacomé déclarons que les produits cités dans cette notice sont conformes aux directives 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://thermacome.fr/qualite-et-garanties/declaration-des-performances/>
- **EN**: Hereby, Thermacomé, declares that the products mentioned in this manual are in compliance with directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address : <https://thermacome.fr/qualite-et-garanties/declaration-des-performances/>
- **DE** :Hiermit erklären wir, Thermacomé, dass die in dieser Anleitung genannten Produkte den Richtlinien entsprechen 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar : <https://thermacome.fr/qualite-et-garanties/declaration-des-performances/>
- **IT** : La sottoscritta Thermacomé dichiara che i prodotti di cui alle presenti istruzioni sono conformi alle seguenti direttive 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web : <https://thermacome.fr/qualite-et-garanties/declaration-des-performances/>

